

G.S.I Unità di controllo AC

Manuale installazione e guida utente



Dicembre 2012

Copyright

Le informazioni ed i contenuti presenti in questo documento sono soggetti a modifiche e cambiamenti senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di Galcon. Il software descritto nel presente documento è soggetto ai termini di licenza e di utilizzo inclusi nel prodotto stesso.

Ogni copia non autorizzata del presente documento, completa o parziale, cartacea o in qualunque altro supporto è severamente proibita. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, trascritta, immagazzinata in nessuna forma o tradotta in nessuna lingua per nessun utilizzo o fine diverso dall'uso personale dell'acquirente, senza il permesso di Galcon.

© 2012 Galcon. Tutti i diritti riservati.

Contatti

Galcon

Kfar Blum 12150, Israel

Tel: 972-4-6900222

Fax: 972-4-6902727

E-mail: info@galconc.com

Visit us at: www.galconc.com

Indice

1	Introduzione	3
	Programmatori G.S.I : Modelli.....	3
2	Impostazione del programmatore G.S.I	4
	Installazione del Programmatore	5
	<i>Installazione a muro o armadio</i>	5
	Collegamenti elettrici.....	6
	<i>Collegamento dei solenoidi al programmatore</i>	6
	<i>Collegamento dell'alimentazione (mod. AC)</i>	8
	<i>Collegamento delle batterie di backup</i>	8
	Collegamento del Sensore Pioggia e del Contatore Volumetrico	9
	Inserimento della SIM Card	9
3	Funzionalità del Programmatore	10
	Caratteristiche principali	11
	Connessione con il Server	12
	Impostazione manuale dell'orologio	13
	Test dei Settori	13
	Creazione di un programma irriguo	14
	<i>Impostazione dei tempi irrigui per settore</i>	14
	<i>Impostazione del ciclo irriguo</i>	15
	<i>Impostazione del giorno e dell'orario di partenza del programma</i>	16
	Eliminazione di un programma	16
	Avvio manuale di un settore	17
	Reset del programmatore	17
	Pausa e Ripristino dell'Irrigazione	18
	Messaggi di sistema	18
	<i>Messaggi di errore</i>	19
	<i>Eliminare messaggi di errore</i>	19
	<i>Messaggi di sistema generali</i>	19
	Blocco e sblocco lo schermo	20
4	Specifiche Tecniche	21
5	Garanzia	23

Indice delle immagini

Figure 1: Apertura dello sportello	6
Figure 2: Apertura del pannello di controllo	6
Figure 3: Apertura del coperchio interno	6
Figure 4: Fori di montaggio	6
Figure 5: Dimensioni (fori di montaggio)	6
Figure 6: Viti di fissaggio e copriviti	6
Figure 7: Morsettiera collegamenti settori e sensori	7
Figure 8: Apertura del vano batteria	8
Figure 9: Alloggiamento della SIM Card	10
Figure 10: Installazione della SIM Card	10
Figure 11: Corretto inserimento della SIM Card	10
Figure 12: Schermata display principale	11
Figure 13: Schermata Test	13
Figure 14: Schermata sequenza del Test	13
Figure 15: Esempio schermata tempo di funzionamento	14
Figure 16: Schermata del Ciclo irriguo	15
Figure 17: Esempio impostazione ciclo irriguo ogni 2h	15
Figure 18: Esempio ciclo irriguo 6 giorni	16
Figure 19: Esempio schermata giorno di avvio	16

1 Introduzione

Il programmatore Galcon G.S.I. è un unità di controllo che opera come dispositivo intermediario fra il server centrale Galcon e le valvole installate sull'impianto.

La creazione e la gestione dei programmi irrigui per il programmatore G.S.I. avviene, principalmente, per mezzo dell'interfaccia utente G.S.I. Web. Tuttavia, è possibile creare un programma irriguo direttamente sul programmatore, anche prima di configurare l'interfaccia Web. È inoltre possibile svolgere alcune operazioni manuali direttamente dal programmatore.

In questo manuale viene descritto come installare il programmatore G.S.I. , verificarne la corretta installazione, effettuare operazioni manuali e programmare un ciclo irriguo. Per quanto riguarda l'uso e la gestione dell'interfaccia utente G.S.I. Web si rimanda alla consultazione del documento "Manuale Utente dell' Interfaccia G.S.I. Web ".

Programmatori G.S.I.

Esistono due modelli di programmatori G.S.I. , differenti a seconda del tipo di alimentazione utilizzata:

- Unità DC supporta sia le batterie Alcaline che quelle al Litio
- Unità AC .

In questo documento sarà descritto e trattato il modello AC .

2 Impostazione del Programmatore G.S.I.

Il settaggio del programmatore G.S.I. include i seguenti passaggi :

- 🌻 Installazione del programmatore (vedere pag. 5)
- 🌻 Collegamenti Elettrici (vedere pag.6)

Installazione del Programmatore

Il programmatore è progettato per resistere alle condizioni di installazione all'aperto (in una protezione IP65). Tuttavia, è preferibile fornire una protezione supplementare installandolo in una posizione riparata. La corretta installazione dell'unità garantisce un'affidabilità di funzionamento nel corso degli anni.

Il programmatore può essere installato in due modi :

- 🌻 Installazione a muro o dentro un armadio.
- 🌻 Installazione su palo di metallo (misura da 1 ¼ "a 1 ½" di diametro).

Installazione a muro o dentro un armadio

Per installare l'unità G.S.I. a muro o all'interno di un armadio:

1. Sbloccare ed aprire lo sportello esterno (Figure 1).
2. Aprire il pannello di controllo (Figure 2).
3. Svitare le due viti presenti nella parte interna del case ed aprire il coperchio (Figure 3). Montare il programmatore a muro o nell'armadio attraverso i fori contrassegnati (Figure 4 and Figure 5) fissandolo con l'aiuto di tre viti. Si consiglia di avvitare le viti a mano.

Per garantire una migliore protezione dall'acqua coprire le viti con i tappi in dotazione (Figure 6).

4. Chiudere il coperchio interno e fissare le viti.
5. Chiudere e bloccare lo sportello esterno del programmatore.

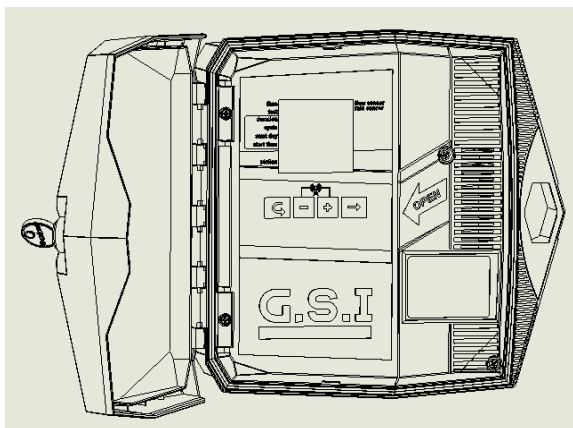


Figure 1: Apertura dello sportello

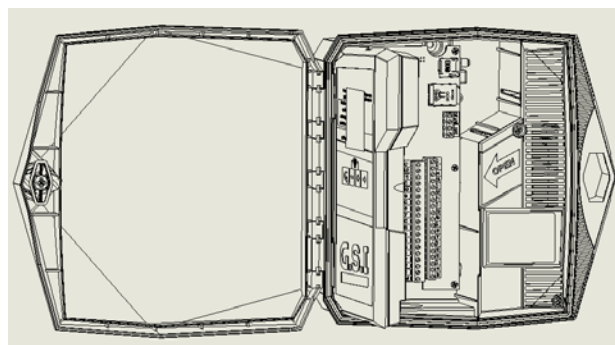


Figure 2: Apertura del pannello di controllo

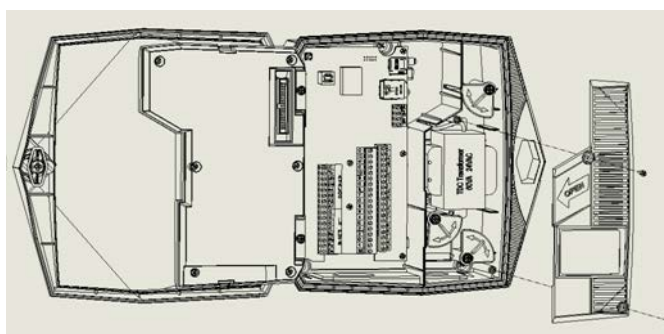


Figure 3: Apertura del coperchio interno

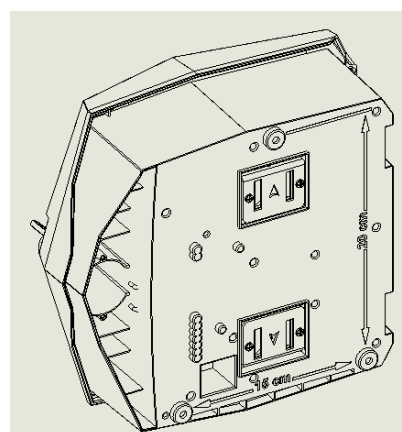


Figure 4: Fori di montaggio

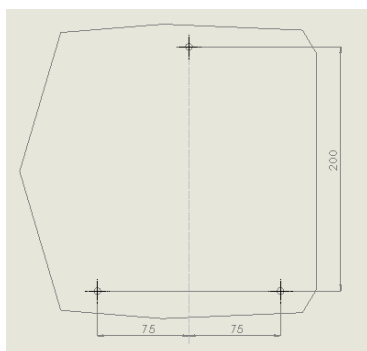


Figure 5: Dimensioni fori di montaggio

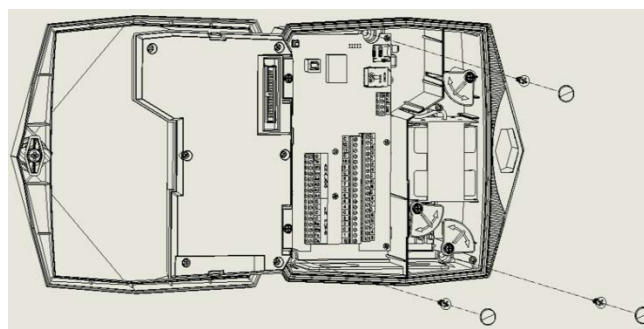


Figure 6: Viti di fissaggio e copri viti

Collegamenti elettrici

Il programmatore G.S.I. AC è dotato delle seguenti connessioni di uscita :

- 12 o 24 valvole
- Master Valve

E di queste connessioni in ingresso :

- Sensore Pioggia
- Contatore Volumetrico

Collegamento dei solenoidi al programmatore

Per collegare i solenoidi al programmatore :

1. Far passare i cavi del solenoide attraverso il pressa cavo posizionato nella parte inferiore dell'unità e collegarli nel modo previsto:
2. Collegare un filo proveniente dal solenoide ad una delle uscite contrassegnate con un numero (1-24).
3. Collegare il secondo filo proveniente dal solenoide ad una delle uscite comuni, etichettate con C .

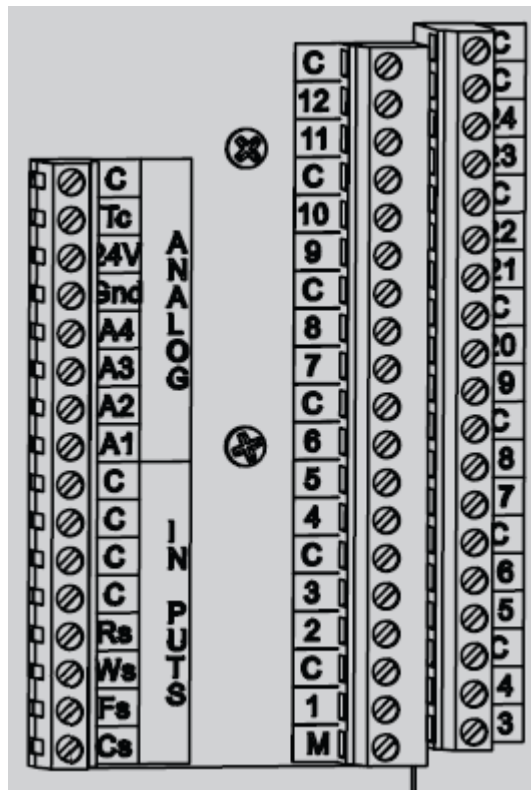


Figure 7: Morsettiera dei collegamenti



Nota: per ogni futuro riferimento, si consiglia vivamente di etichettare i cavi di ingresso.

Collegamento dell'alimentazione



Attenzione! Quando si installa il programmatore GSI-AC, il collegamento dell'alimentazione primaria deve essere eseguito da un elettricista qualificato conformemente a tutte le normative locali.

Collegamento dell'alimentazione AC:

1. Sbloccare ed aprire sportello esterno (Figure 1).
2. Aprire il pannello di controllo (Figure 2).
3. Svitare le due viti presenti nella parte interna del case ed aprire il coperchio (Figure 3).
4. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro da 1/2" nella parte inferiore del controller. Usare sempre una guaina con adattatore maschio da 1/2" approvato per l'installazione del cablaggio AC.
5. Collegare i fili alla morsettiere. Il morsetto, per essere più facilmente accessibile, può essere estratto. Collegare il filo marrone al morsetto della Fase, il filo blu al Neutro ed il filo giallo alla Terra.
6. Procedere con l'installazione delle batterie di backup.

Collegamento delle batterie di backup

È necessario installare le batterie di backup. In caso di mancanza della alimentazione, infatti, le batterie consentiranno di mantenere il programmatore funzionante, consentendo al modem di inviare le segnalazioni di guasto o di mancata alimentazione al server.

Collegare una batteria di backup:

1. Ruotare il fermo del vano batteria di 90 gradi ed estrarre il blocco delle batterie.

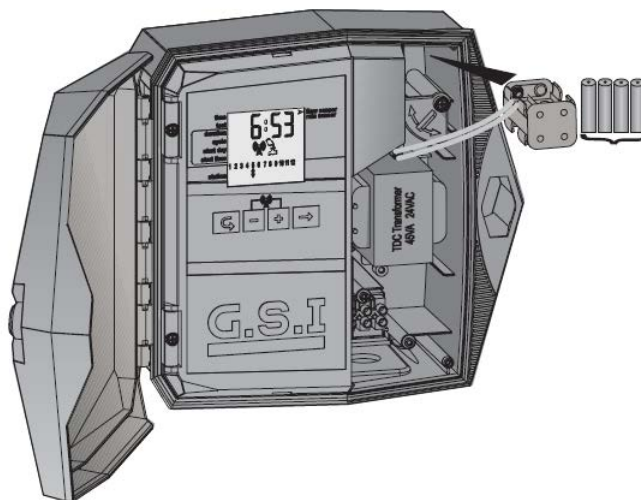




Figure 8: apertura del vano batteria



2. Inserire quattro batterie tipo AA da 1,5 Volt (non in dotazione) nel vano batterie.
3. Rimettere il vano batterie e bloccarlo in posizione ruotando il fermo fino a farlo scattare.
4. Chiudere il coperchio interno e fissare le viti.
5. Chiudere il pannello di controllo principale .
6. Chiudere e bloccare lo sportello esterno.

Collegamento del Sensore Pioggia e del Contatore Volumetrico

Il programmatore GSI supporta i seguenti dispositivi in ingresso :

-  Sensore Pioggia
-  Contatore Volumetrico (modello ad impulsi)

Collegamenti :

-  Sensore Pioggia – Collegare uno dei cavi del sensore pioggia al connettore contrassegnato con Rs, collegare l'altro cavo del sensore ad uno dei connettori denominati con C. La polarità dei fili non è importante.
-  Contatore Volumetrico – Collegare uno dei cavi del sensore al connettore contrassegnato con Ws, collegare l'altro cavo del sensore ad uno dei connettori denominati con C. La polarità dei fili non è importante.



Nota : è necessario definire il Sensore Pioggia ed il Contatore Volumetrico nell'interfaccia utente Web prima di poterli utilizzare.

Inserimento della SIM Card

L'alloggiamento della SIM card si trova nella parte superiore a sinistra della scheda di controllo.



Nota: La definizione della SIM dovrebbe essere già impostata dal fornitore del servizio. Nel caso in cui si utilizzi una SIM indipendente e dovesse ritenersi necessario definire i parametri manualmente, fare riferimento al documento "definizione della SIM Card" fornito da Galcon.

Inserimento della SIM card:

7. Sbloccare ed aprire lo sportello esterno (Figure 1).
8. Aprire il pannello di controllo (Figure 2).
9. Localizzare l'alloggiamento della SIM card.

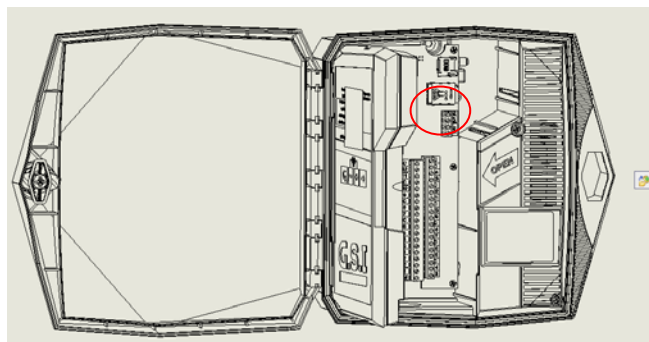


Figure 9: Alloggiamento della SIM Card

10. Far scorrere la guida dell'alloggiamento SIM card nel senso della freccia etichettata con OPEN per sbloccarla (Figure 11).
11. Alzare il coperchio dell'alloggiamento ed inserire la SIM facendola scorrere nella parte interna. Assicurarsi di aver orientato la carta SIM correttamente.

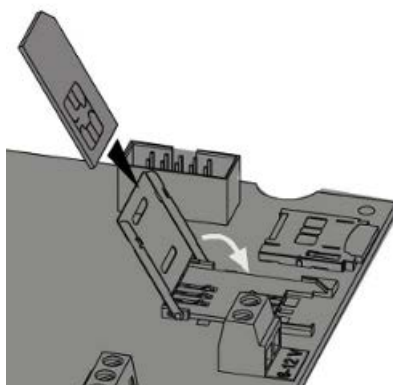


Figure 10: Installazione della SIM Card

12. Abbassare la slitta con la SIM inserita.
13. Tenere premuto la slitta verso il basso mentre la si fa scorrere lungo la guida nel verso della freccia etichettata con LOCK per bloccarla (Figure 11).

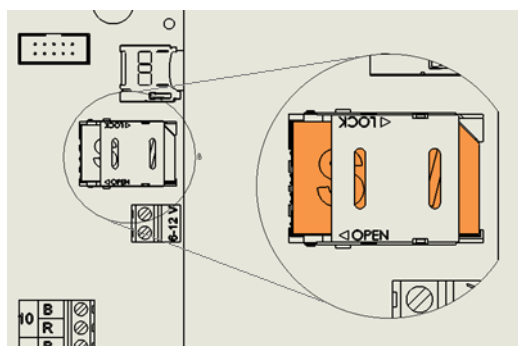


Figure 11: Corretto inserimento della SIM Card

14. Chiudere il pannello di controllo.
15. Chiudere e bloccare lo sportello esterno.

3 Funzionalità del Programmatore

Il programmatore Galcon G.S.I. è progettato per eseguire i programmi di irrigazione creati dall'utente tramite l'interfaccia Web GSI. In aggiunta alle funzionalità online, tuttavia, il programmatore G.S.I. è dotato di un pannello di controllo che consente la creazione di un programma irriguo e di gestire l'unità localmente.

Le sezioni seguenti illustreranno come impostare il programmatore G.S.I., creare un programma irriguo di base, eseguire le operazioni manuali e gestire l'unità localmente.



Nota: la programmazione inserita localmente dal pannello di controllo del programmatore GSI continuerà ad essere attiva ed a funzionare fino a quando questa non sarà, esplicitamente, disattivata dall'applicazione Web da parte dell'utente.

Caratteristiche principali

È possibile visualizzare le informazioni e monitorare i processi irrigui direttamente nella schermata principale del programmatore G.S.I.



Figure 12: Schermata principale

Premere il tasto ➡ per visualizzare e scorrere le informazioni sullo schermo :

- 🌻 Orario corrente (formato hh:mm)
- 🌻 Valore della portata (espressa in m³/hr) attualmente rilevata dal contatore volumetrico.






Note:


- Per poter visualizzare i valori di portata occorre aver precedentemente definito ed impostato il contatore volumetrico dall'interfaccia utente Web.
- In assenza di portata, il valore mostrato deve essere uguale a zero.

- 🌻 Tensione attuale della batteria di backup.
- 🌻 Nr. di serie del programmatore (le ultime 4 cifre).
- 🌻 Versione del firmware installato.


La schermata principale è anche il punto di partenza per tutte le altre funzioni del programmatore G.S.I. e mostra le diverse informazioni a seconda della circostanza :

- ☀ Schermata di default – mostra l'orario corrente (formato hh:mm) e l'elenco dei settori attualmente collegati al programmatore.
- ☀ Durante l'irrigazione – l'icona  diventa visibile sotto il numero del settore in funzione e, nel centro del display, viene mostrato il tempo rimanente al termine del processo.

Se più di un settore è in funzione, l'icona  sarà presente sotto ogni stazione attiva mentre l'icona , sotto uno di essi, indicherà il settore attivo a cui si riferisce il tempo visualizzato sul display.

Opzionalmente premere il tasto  per scorrere le seguenti informazioni :

- ☀ Numero del programma attivo
- ☀ Valore di portata attuale
- ☀ Orario corrente




Premere ancora il tasto  per tornare alla schermata principale e visualizzare il tempo rimanente al termine dell'attuale programma di irrigazione.

Sul lato sinistro dello schermo un'icona a freccia indicherà la schermata attualmente in uso in relazione all'elenco delle opzioni possibili.

Connessione con il Server

Quando si imposta il programmatore G.S.I. per la prima volta, la comunicazione con il server aggiorna automaticamente l'orologio dell'unità. Generalmente, la prima comunicazione con il Server avviene automaticamente non appena il programmatore G.S.I. viene attivato. Tuttavia, nella situazione in cui ciò non dovesse verificarsi, è possibile stabilire la comunicazione con il server manualmente.

Per effettuare manualmente la connessione con il Server:

- ☀ Premere i tasti **+** e **-** contemporaneamente. L'icona  lampeggerà sullo schermo e l'unità inizierà la sincronizzazione con il Server. Dopo che l'unità è sincronizzata, finché il programmatore è in modalità comunicazione le icone  e  lampeggeranno alternativamente.
- ☀ Una volta che la sessione di sincronizzazione è terminata e le operazioni di upload/download completate, la comunicazione terminerà automaticamente e sul display del programmatore comparirà la schermata principale e l'orario sarà aggiornato con quello del server.

Terminare la connessione manualmente:

- ☀ Durante la comunicazione, premere **+** e **-** contemporaneamente. Il collegamento terminerà immediatamente ed il display del programmatore tornerà sulla schermata principale.

Impostazione manuale dell'orologio

Affinché il funzionamento del sistema di irrigazione avvenga nel momento desiderato, l'orologio del programmatore deve prima essere impostato correttamente. L'orologio del programmatore viene aggiornato automaticamente ogni volta che l'unità effettua una comunicazione con il server.

Comunque, se necessario è possibile impostare l'orario manualmente.

Impostazione manuale dell'orologio:

1. Tenere premuto il tasto **+** fino a quando i valori di Ora e Minuti sul display non iniziano a lampeggiare. L'orologio è adesso in modalità impostazione. Regolare l'orario corrente usando i pulsanti **+** e **-**.
2. Premere una volta **↶** per uscire dalla modalità di impostazione; premere **↶** ripetutamente fino a quando sul display compare la schermata principale. Verificare che l'orario impostato sia corretto.

Test dei settori

Il test di funzionamento dei settori è utile per verificare che tutti i solenoidi siano stati correttamente installati. Nel momento in cui un settore è in funzione verificare, se il contatore volumetrico è stato installato ed impostato, che il programmatore rilevi il corretto passaggio d'acqua. In alternativa assicurarsi del corretto funzionamento tramite il controllo visivo.

Operazione di TEST dei settori:

1. Premere **↶** finché sullo schermo non compare la scritta Test (Figure 13).
2. Tenere premuto **+** finché sullo schermo non compare la sequenza di test (Figure 14). Il programmatore G.S.I. automaticamente avvierà la Master Valve e un settore alla volta, in sequenza, per 60 secondi ciascuno. Il settore in funzione sarà contrassegnato con l'icona **◆**, ed il display mostrerà il tempo (in secondi) rimanenti.



Figure 13: Schermata Test



Figure 14: Vista sequenza Test

Facoltativamente è possibile estendere o ridurre il tempo di funzionamento di Test per ogni stazione:

- 🌀 Per aumentare o ridurre la durata dell'operazione premere, rispettivamente, i tasti **+** o **-**.
- 🌀 Per terminare anticipatamente il Test di un settore e passare a quello successivo, premere **➡**. L'icona **◆** si sposterà in in funzione delle proprie esigenze.
- 🌀 Per terminare la sequenza, premere **+** e **➡** contemporaneamente. Il programmatore chiuderà immediatamente tutti i settori.

Creazione di un programma irriguo



Note:

Quando il programma irriguo viene creato localmente:

- I settori si apriranno sempre in sequenza e seguendo l'ordine numerico delle stazioni.
- È possibile impostare un tempo di funzionamento diverso per ogni stazione. Il tipo di ciclo, il giorno e l'ora di inizio si riferiscono all'avvio della prima stazione della sequenza. Quando un settore termina il suo ciclo, la stazione successiva si avvierà automaticamente.
- Il Programma di irrigazione creato localmente continuerà ad essere attivo anche dopo che si è creato una programmazione tramite l'interfaccia utente Web GSI – entrambe le programmazioni continueranno quindi a funzionare contemporaneamente. Se si desidera disattivare il programma creato localmente, è necessario annullarlo dall'interfaccia utente Web GSI o disattivandolo dal programmatore.

Impostazione dei tempi irrigui

Nel programmatore G.S.I. è possibile definire un tempo irriguo diverso per ogni settore.

Impostazione del tempo irriguo:

1. Premere **↶** finché sul display dello schermo non compare il tempo (Figure 15).
2. Premere **➡** per spostare il cursore **▲** e selezionare il settore per il quale si desidera modificare il tempo di funzionamento.
3. Premere **+** e **-** per impostare il tempo di funzionamento desiderato.

In Figure 15, per la stazione nr. 3 è stato impostato un tempo di 2 h e 40 min. Lasciare il valore a 0:00 per non far avviare un determinato settore (in questo caso il programma avanzerà immediatamente al settore successivo).



Figure 15: Impostazione tempo funzionamento

Impostazione del ciclo di irrigazione

È possibile definire un programma irriguo con un solo avvio oppure che si ripeta secondo un ciclo temporale stabilito.

Quando si programma un ciclo irriguo, il valore impostato definisce il tempo (espresso in giorni) che intercorre fra l'avvio di un programma e quello successivo.

Impostazione di una programma limitato ad una singola partenza:

1. Premere **↶** fintanto che nella parte sinistra del display non viene selezionata la voce **Cycle** (Figure 16). Selezionare la voce relativa alla singola irrigazione premendo il tasto **-** fino a che sullo schermo non comparirà la scritta "OnCE".
2. Premere **↶** per procedere alla schermata successiva e memorizzare la scelta fatta.



Figure 16: Impostazione Ciclo Irriguo Singolo

Impostazione di un programma di irrigazione con ripetizione dei cicli irrigui :

1. Premere **↶** fintanto che nella parte sinistra del display non viene selezionata la voce **Cycle** (Figure 16).
2. Premere una volta il tasto **+**. Il display cambierà da "OnCE" a "h 00", indicando il tempo di ripetizione dei cicli in zero ore.
3. Premere **+** o **-** per aumentare o diminuire il numero delle ore che devono trascorrere fra un ciclo irriguo e l'altro.



Figure 17: esempio ciclo irriguo ogni 12H

Se l'incremento supera le 24H, sul display comparirà la scritta "d 01", ad indicare che il ciclo irriguo avrà cadenza giornaliera. Continuare a premere **+** se si desidera aumentare il numero di giorni fra un ciclo irriguo e l'altro .

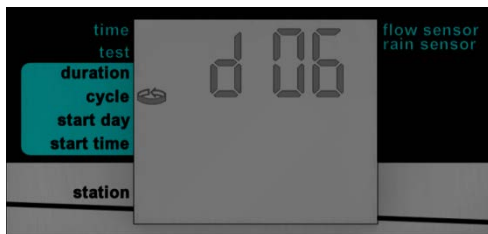


Figure 18: Esempio ciclo irriguo ogni 6 gg

- Una volta impostato la programmazione desiderata, premere **↵** per passare alla prossima schermata e salvare le modifiche.

Impostazione del giorno e dell'orario di partenza del Programma

Con la definizione del giorno di partenza si intende specificare il numero di giorni che devono trascorrere tra il giorno (oggi) in cui si crea il programma irriguo ed il giorno in cui si desidera che il programma diventi effettivamente operativo. L'orario di partenza è l'ora in cui il programma si avvierà.

Impostazione del giorno e dell'orario di partenza:

- Dal menu principale, premere **↵** finchè sulla parte sinistra del display non sarà evidenziata l'opzione **Start Day** (Figure 19).





Figure 19: Selezione del giorno di partenza

Come valore di default sul display compare "d 00". Lasciando impostato questo valore, il programma irriguo impostato si avvierà, all'orario definito, il giorno stesso (qualora l'orario impostato dovesse essere già passato, il primo avvio del programma sarà effettuato, allo stesso orario il giorno successivo).

- Premere i tasti **+** e **-** per aumentare o diminuire il numero dei giorni di ritardo per l'attivazione del ciclo irriguo. In Figure 19, l'esempio mostra un ritardo di 10 giorni. È possibile impostare un ritardo di avvio della programmazione fino a 30 gg.
- Premere il tasto **↵** per salvare l'impostazione desiderata e continuare nella programmazione dell'orario di partenza del ciclo irriguo nella schermata dove a sinistra del display è evidenziata l'opzione **Start Time**. Il valore di default è impostato su "Off"; questo valore significa che il programma non ha un orario di avvio impostato e quindi il ciclo irriguo non avrà luogo.
- Premere i tasti **+** e **-** per regolare l'orario di avvio (00:00 – 23:59) con incrementi di un minuto. In alternativa, è possibile scorrere i valori fino alla opzione "open" per avviare il ciclo irriguo immediatamente dopo aver salvato l'impostazione.
- Premere il tasto **↵** passare alla schermata successiva e salvare le modifiche.

Eliminare di una programmazione

Per eliminare un programma irriguo:



1. Dal menu principale, premere il tasto  fino a quando non viene selezionata l'opzione "Start Time".
2. Premere **-** finché l'orario di partenza non viene impostato su "Off".
3. Premere  per accedere alla schermata successiva e salvare le modifiche.

Avvio manuale di un settore

Oltre a definire un programma di irrigazione, è possibile effettuare la partenza manuale di qualsiasi settore. L'apertura manuale del settore viene eseguita per il periodo di tempo definito nel programma di irrigazione inserito localmente sul programmatore. Questo vale anche se nel programmatore G.S.I. sono già caricati uno o più programmi dall'interfaccia utente GSI Web.

Se il settore non ha nessun tempo di funzionamento impostato, l'apertura manuale della stazione durerà per il tempo di Test pari ad 1 min.


Avvio manuale di un settore:


1. Dal menu principale, premere il tasto  fino a quando non viene selezionata l'opzione "Start Time".
2. Premere il tasto  per selezionare il settore da avviare .
3. Premere il tasto **+**. Il settore selezionato si avvierà immediatamente per il tempo impostato nel programma o, in assenza di questo, per il tempo Test di 1 minuto.
4. Premere i tasti **+** o **-** per aumentare o diminuire il tempo di funzionamento.

Reset del Programmatore

Nel caso in cui dovesse essere necessario gestire dei problemi software sul programmatore G.S.I., l'unità può essere resettata.

Reset del Programmatore:

-  Premere il pulsante **Reset**, posizionato nella parte superiore sinistra della scheda elettronica interna al programmatore. L'operazione di Reset eliminerà ogni informazione presente nella RAM ed effettuerà la seguente sequenza di operazioni :
 - a. Sullo schermo compariranno, simultaneamente, tutte le icone del display per poi sparire gradualmente entro pochi minuti.
 - b. Sul display apparirà il numero di serie del seguito dalla versione del firmware del programmatore.
 - c. Sullo schermo comparirà il numero dei settori collegati al programmatore. Il programmatore inizierà quindi la procedura di test/chiusura delle valvole una ad una; come un settore viene chiuso il relativo numero scomparirà dallo schermo, al termine della operazione sul display comparirà la scritta CL OS.

- d. Premere il tasto ➡ per interrompere questa procedura e passare direttamente all'operazione successiva.
- e. Il programmatore proverà quindi ad effettuare la comunicazione con il Server; l'icona  lampeggerà fino a quando la comunicazione sarà attiva.
- f. Al termine del collegamento il programmatore tornerà automaticamente operativo e sul display apparirà la schermata principale.



Nota:

Il reset software del programmatore non elimina il programma irriguo creato localmente.

Pausa e Ripristino della programmazione (dall'unità)

Il programmatore può essere messo in **Pausa**. Quando l'unità viene messa nello stato di Pausa, l'eventuale programmazione in corso sarà interrotta e tutti i programmi irrigui schedulati non saranno eseguiti.

Durante la Pausa è possibile effettuare le operazioni di Test dei settori ed eseguire i collegamenti con il Server.

Quando si esce dalla modalità **Pausa** l'eventuale programma in corso viene ripreso e tutti i programmi schedulati riattivati secondo le proprie impostazioni:

- Durante la **Pausa**, la programmazione in corso sarà ritardata fino a mezzanotte. Per questo motivo, se la pausa termina prima della mezzanotte i programmi riprenderanno da dove erano stati interrotti e quelli schedulati avviati secondo il proprio orario di partenza.
- Se il programmatore viene tolto dalla modalità **Pausa** dopo la mezzanotte, tutti i programmi precedentemente interrotti non saranno ripristinati e l'unità riprenderà la normale programmazione irrigua come da impostazioni.

Mettere il programmatore in PAUSA:

- Tenere premuto il tasto – fino a quando sul display comparirà la scritta "PA US". L'unità, immediatamente, entra nella modalità di Pausa ed ogni irrigazione in corso verrà sospesa. Il messaggio "PA US" continuerà a lampeggiare sullo schermo fino a quando l'unità non verrà ripristinata.

Ripristino dell'unità dalla modalità a PAUSA:

- Tenere premuto il tasto – finché sullo schermo non riappare la schermata principale.



Nota: il programmatore in Pausa si comporterà nello stesso modo anche nelle seguenti situazioni :

- Assenza di alimentazione AC del programmatore
- Attivazione del sensore Pioggia.

Messaggi di Sistema

Il Programmatore G.S.I. offre vari tipi di messaggi di avviso, incluso i messaggi di errore ed altri indicatori degli eventuali problemi occorsi all'unità.

Messaggi di Errore

Se si verifica un errore nel sistema, sulla schermata principale del programmatore sarà visualizzato il messaggio "FLt" o "FL" seguito dal numero identificativo del tipo di errore.

Table 1: Classificazione degli Errori e loro Definizione



Messaggio di Errore	Descrizione
FLt 0	Errore Portata Bassa
FLt 1	Errore Portata Elevata
FLt 2	Errore Portata Assente
FLt 3	Errore Portata non verificata
FL 11	Errore Stazione
FL 12	Errore Programma Irriguo
FL 13	Memoria Controller Guasta

Eliminazione dei Messaggi di Errore

Per eliminare gli avvisi ed i messaggi di allarme dallo schermo:

- ☀ Con il messaggio di errore presente sul Display, premere i tasti **-** e **➡** contemporaneamente.

Messaggi di sistema generali

- ☀ Icona Batteria Lampeggiante – quando la batteria di backup è scarica, l'icona inizierà a lampeggiare sul display fino a quando questa non sarà sostituita.
- ☀ AC Off – nel caso in cui il programmatore non dovesse ricevere più l'alimentazione AC, sul display inizierà a lampeggiare l'icona AC. Mentre il programmatore si trova in questa situazione, l'unità può, fintanto che le batterie di backup lo consentono, essere programmata ed eseguire le comunicazioni manuali con il Server. Le operazioni manuali e lo svolgimento dei programmi impostati invece non potranno avvenire fino al ripristino dell'alimentazione.
- ☀ Valve short circuit – nel caso in cui il programmatore dovesse rilevare un corto circuito, l'icona  inizierà a lampeggiare sul display in corrispondenza del settore interessato mentre sullo schermo comparirà, per alcuni istanti, la scritta **Shrt**. L'icona  continuerà a lampeggiare fino a quando il problema non sarà risolto. Il programmatore continuerà comunque a provare ad avviare il settore in oggetto ogni volta che la programmazione impostata lo preveda.

Blocco dello schermo

L'unità di controllo G.S.I. consente di bloccare lo schermo impedendo così, alle persone non autorizzate, di accedere al pannello e modificarne le impostazioni.

Bloccare lo schermo:

- Premere i tasti **↶**, **+** e **➡** contemporaneamente. Lo schermo si bloccherà e sul display apparirà la scritta "===".

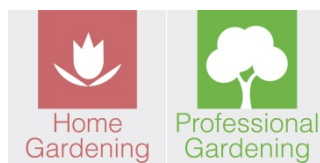
Sbloccare lo schermo:

- Premere **↶**, **+** e **➡** contemporaneamente. Lo schermo si sbloccherà e l'unità tornerà nuovamente accessibile localmente.

4 Specifiche Tecniche

- ☀ Tensione in Ingresso Trasformatore: 230Vac 50 Hz
- ☀ Tensione Uscita Trasformatore: 24Vac / 2.5 Ampere
- ☀ Uscita Stazioni : 24 Vac / 0.5 A per settore
- ☀ Carico Massimo : 4 + 1 (MasterValve)
- ☀ Protezione dai Corto Circuiti
- ☀ Memoria non volatile per i dati di programma
- ☀ Batterie di Backup: 4X1.5V AA type.
- ☀ Modem : Quad band modem GSM integrato (GPRS class 10).
- ☀ Dimensioni: 10.5x24.5x25.5 CM
- ☀ Temperatura Ambiente di funzionamento: - 10°C a 60°C

5 Garanzia



LIMITED WARRANTY CERTIFICATE

1. Galcon garantisce il prodotto per un periodo di 36 mesi dalla data di acquisto dell'acquirente originale (primo); la garanzia è limitata al solo prodotto come previsto e fatto salvo a quanto riportato nel presente Certificato di Garanzia.
2. La garanzia originale Galcon sarà estesa all'acquirente che, richiedendo tale servizio, presenti a Galcon un documento di acquisto valido. La mancata presentazione di tale documentazione comporterà l'annullamento delle condizioni di Garanzia.
3. Galcon garantisce al cliente che il prodotto è sostanzialmente conforme a quanto descritto nella documentazione Galcon, privo di difetti di materiale e di lavorazione. Di conseguenza, unico ed esclusivo rimedio del Cliente ai sensi della presente garanzia è la riparazione oppure - a discrezione di Galcon - la sostituzione del prodotto o dei suoi componenti secondo i termini riportati in questa garanzia e nessun altro rimedio deve essere messo in pratica. Pertanto, se - entro il periodo di garanzia - il prodotto si è dimostrato difettoso a causa di problemi di fabbricazione o dei materiali utilizzati da Galcon, Galcon si impegna, con prontezza ragionevole, a riparare il prodotto (o una parte di esso) o - a discrezione di Galcon, di sostituirlo; il tutto nel rispetto dei termini e delle condizioni descritte nel presente certificato di garanzia.
4. Le condizioni di Garanzia di Galcon per il presente prodotto non saranno applicate nei casi di :
(i) qualunque comportamento (azione o omissione) non autorizzato da Galcon, compreso qualsiasi uso improprio o abuso di qualunque prodotto (o parte dello stesso), e/o ogni mancata installazione e/o utilizzo di qualsiasi prodotto nel pieno rispetto delle regole e delle istruzioni; **(ii)** ogni altro sistema/componente/dispositivo/tecnologia e/o interazione/integrazione della stessa con qualsiasi altro prodotto; **(iii)** qualsiasi parte/componente che è stato incluso/installato in qualsiasi prodotto senza l'autorizzazione da parte di Galcon e/o diversi dai prodotti Galcon; **(iv)** ogni modifica o il tentativo di riparazione/cambiamento/interferenza di/con ogni altro prodotto (incluso qualsiasi uso/manipolazione di, e/o interferenza/atto, qualsiasi codice/software incluso/utilizzato nel prodotto) diverso da quello/i Galcon; **(v)** ogni dato/informazione/contenuto che è stato inserito/incluso nel prodotto; **(vi)** malfunzionamento o danno derivante da incidenti di trasporto e/o manipolazione nonché malfunzionamenti e/o danni dovuti a incendi/terremoti/inondazioni/fulmini e/o qualsiasi altro fenomeno climatico e/o ambientale; **(vii)** incidenti imprevedibili, usura ed ogni altro fattore al di là del ragionevole controllo da parte di Galcon, o di ogni altro prodotto installato, riparato, regolato, ricostruito, modificato, sostituito o convertito da qualunque persona (compreso il cliente) diverso da Galcon;

5. In aggiunta, e senza derogare alle disposizioni della presente Garanzia, la garanzia Galcon è condizionata ai le seguenti condizioni : **(i)** il Cliente si impegna ad operare ed a mantenere il prodotto in conformità con le istruzioni fornite da Galcon, **(ii)** il Cliente è soggetto a qualsiasi forma di obbligo di pagamento o onere nei confronti di Galcon (o dell'eventuale rivenditore autorizzato, a seconda dei casi).
6. Galcon non fornisce alcuna garanzia per nessun tipo in relazione a qualsiasi prodotto (o parte di esso), che non sia stato prodotto e/o distribuito da Galcon, o che non sia stato acquistato da Galcon, anche se tali prodotti sono marchiati con eventuali marchi simili a qualsiasi marchio di proprietà o utilizzato da Galcon.
7. Dopo la sostituzione o la riparazione del prodotto, la garanzia del prodotto nuovo o riparato è valida solo per il periodo di tempo ancora rimanente del periodo di garanzia originale. Gli eventuali prodotti difettosi e/o parti sostituite, diventeranno di proprietà di Galcon.
8. Galcon si riserva di addebitare al Cliente i costi se il servizio di Garanzia viene richiesto e sul prodotto non viene riscontrata alcuna anomalia o se tale difetto/guasto non è coperto dalle condizioni di Garanzia previste da Galcon.
9. Nonostante qualsiasi disposizione contraria, Galcon non sarà responsabile e/o co-responsabile, in nessun caso e in qualsiasi modo, per qualsiasi perdita, danni, costi, spese, responsabilità e/o co-responsabilità (anche di clienti e/o di terze parte) - compresi (senza limitazione) quelli diretti e/o indiretti (inclusi accidentali e/o speciali e/o conseguenti), comunque derivanti, anche per quanto riguarda i danni o la perdita di beni e/o attrezzature, perdita di profitto, perdita di uso, perdita di ricavo o danni per le imprese o di reputazione, anche sulla base delle violazioni del contratto, torto (inclusa la negligenza), responsabilità del prodotto o altro - derivante dal contenuto o dal mancato adempimento di tutti gli aspetti del prodotto o parte di esso; Tutto quanto riportato sopra, anche se oppure no, Galcon e/o il Cliente sia stato messo al corrente della possibilità di tali perdite.
10. In ogni caso, qualsiasi responsabilità che Galcon potrà avere in relazione al prodotto e/o con la presente Garanzia, incluso (senza limitazioni) quelli connessi con, e/o derivanti dal prodotto (o parte di esso) nonché il loro utilizzo, sarà limitato ad un importo totale (per tutti i danni, reclami e cause di azione complessivamente), pari al corrispettivo effettivamente percepito da Galcon dal Cliente per il Prodotto stesso. Le limitazioni saranno applicate se la responsabilità accertata si basa sul contratto, a torto, per responsabilità stretta o qualsiasi altra teoria.
11. La presente garanzia ed i rimedi qui stabiliti sono esclusivi e sostituiscono tutte le altre garanzie, sui rimedi e sulle condizioni, siano esse orali, scritte, legali, espresse o implicite. Galcon declina espressamente ogni implicazione di legge, incluso, e senza limitazione, le garanzie di commerciabilità e di idoneità per un particolare scopo e garanzie contro i difetti nascosti o latenti.
12. Il Cliente è l'unico responsabile per la scelta, l'uso, l'efficienza e l'adeguatezza del prodotto.
13. Le disposizioni del presente Certificato di Garanzia Limitata saranno interpretate e regolate, solo ed esclusivamente, ai sensi delle leggi dello Stato di Israele, e nessun altra legge può essere applicata. Qualsiasi azione legale deve essere contestata nella giurisdizione dei tribunali di Israele, e nessun altra giurisdizione sarà ritenuta valida.